



# Toucher

May 2026

## General Committee 2026/2027

### President

Tam Tin Lok Timothy

### Vice President

Lo Yiu Wing Alan

### Honorary Secretary

Wong Yim Hon Tim

### Honorary Treasurer

Ng Ki Churk Edwin

### Bowls

Chan Ho Yin

### Assistant Bowls

Shek Kam Wing John

### Grounds

Ye Sui Ying

### House

Tam Fu Wah Wincen

### Bar & Restaurant

Hui Chiu Ming Henry

### Pool

Ho Ting Bong James

### Social

Karamdin Musa

## Balloting Committee 2026/2027

Chow Sing Ip Albert

Hui Ming Wang

Lee Chee Shing Brian

Man Wing Kwok Fred

Wong Yuet Mei Jennifer

## Club Management

### General Manager

Yoki Sin

### Manager — Operations

Carmon Kwan

### Assistant Accountant

June Tse

### Member Relations Officer

Ann Ho

### Operation Officer

Vicky Leung

### Member Relations Officer

Suye Wong

## KOWLOON BOWLING GREEN CLUB

123 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon

Club Office: 2368 7733

Restaurant: 2735 9817

Main Bar: 2369 6417

Email: info@kbgc.com.hk

Website: www.kbgc.com.hk

## President's Message 會長的話



Dear Members,

In the blink of an eye, summer has arrived to give us all a perfect opportunity to enjoy swimming and sunbathing at our Club! The Club also offers private swimming lessons; please refer to the information on the inside page for details.

The Premier League Games organized by the Lawn Bowls Association of Hong Kong, China have officially kicked off. On behalf of the General Committee, we wish all the KBGC League Game Bowlers enjoyment during the games with the greatest of victories!

Let's not forget the 10th May is Mother's Day. The Club honours mothers with an exciting Mother's Day Set Menu to help you spoil your special Mums. In addition, our Chinese Chef, Mr Pang will again be preparing a feast of a Giant Garoupa Dinner for everyone on the evening of the 31st May. This event is greatly loved by our Members, and the multi-flavour Garoupa is sure to give you a satisfying treat. Restaurant seating is limited, so please seize your opportunity to make a reservation as soon as possible.

We look forward to seeing you all at KBGC soon.

親愛的會友，

轉眼又來到初夏的日子，正是好時候到本會享用游泳設施及日光浴呢！本會另設有私人游泳班，詳情可參閱內頁。

由中國香港草地滾球總會舉辦的夏季超級聯賽於5月2日正式開鑼，在此代表執委會祝願各KBGC聯賽草地滾球員旗開得勝！

不要忘記5月10日（星期日）是母親節。本會已準備了母親節精選套餐，讓大家借此機會向母親表示愛意。還有中廚彭師傅於5月31日晚上為大家再次預備花尾巨龍躉盛宴，這盛宴深得會員喜愛，多重口味的龍躉一定能讓你大飽口福。餐廳座位有限，請儘快訂座。

我熱切期待大家光臨KBGC。

Yours Sincerely,  
Timothy Tam  
President

譚天樂 會長



# 感恩父母親



每席 6 位  
\$ 2,488

每席 12 位  
\$ 4,388

甜	桂	豉	雜	脆	紅	紫	碧	清	五	冬
蜜	花	油	錦	皮	酒	薯	綠	蒸	福	蓉
糖	紅	皇	荷	炸	燴	浸	瑤	大	脯	海
水	棗	炒	葉	子	牛	時	柱	沙	仔	皇
	糕	麵	飯	雞	尾	蔬	白	巴	大	羹
					煲		玉	龍	拼	
					配		脯	蔓	盤	
					蒜					
					蓉					
					包					

【相聚宴】

每席 6 位  
\$ 2,988

每席 12 位  
\$ 5,388

甜	桂	豉	雜	脆	鐵	清	翡	百	大	八
蜜	花	油	錦	皮	板	蒸	翠	花	蝦	寶
糖	紅	皇	荷	炸	生	大	鮑	釀	鮮	海
水	棗	炒	葉	子	燒	老	魚	蟹	雜	皇
	糕	麵	飯	雞	牛	虎	鵝	鉗	果	冬
					肋	斑	掌		沙	瓜
					骨		煲		律	盅

【歡愉宴】

每席 6 位  
\$ 3,888  
(斧頭扒轉  
脆皮牛肋骨)

每席 12 位  
\$ 6,988

甜	桂	雜	上	脆	碧	燒	翡	清	椒	茶
蜜	花	錦	湯	皮	綠	烤	翠	蒸	鹽	樹
糖	紅	荷	本	炸	炒	斧	花	大	鮑	菇
水	棗	葉	地	子	帶	頭	膠	星	魚	螺
	糕	飯	大	雞	子	扒	鵝	斑	配	頭
			虎		珊		掌		雜	燉
			蝦		瑚		煲		果	豬
			伊		蚌				沙	漏
			麵						律	湯
			底							

【盡情宴】



50斤重

# 花尾巨龍躉



Giant Garoupa Dinner

盛宴

日期：2026年5月31日(星期日)

時間：晚上7時

- |             |        |             |           |           |           |         |           |       |      |
|-------------|--------|-------------|-----------|-----------|-----------|---------|-----------|-------|------|
| 原隻椰皇椰汁桃膠雪蓮子 | 黑松露脆皮雞 | 籠仔荷葉金銀蒜蒸斑片飯 | 黃酒杞子蒸龍躉翅骨 | 豉油皇煎焗龍躉斑片 | 秋葵鮮冬菇炒龍躉球 | 砂鍋薑蔥爆頭腩 | 木瓜花生龍躉魚頭湯 | 花尾巨龍躉 | 金沙魚皮 |
|             |        |             |           |           |           |         |           | 六滋味   |      |

每位 \$ 338



- ◆如參加人數少於 36 人，此晚宴將會取消，截止報名日期為 5 月 20 日
- ◆參加者將被安排每席 6 人或 12 人入座
- ◆查詢及訂座可致電 2735 9817

# 私人 SUMMER 夏日 游泳班 Swimming Private Class

## Content 內容

自組游泳課程，特色為自由安排上課時間、日期及人數，3歲或以上的不同年齡層均可。

Self-organized Swimming Classes - Flexible scheduling for lesson times, dates, and group sizes. Available for all age groups above 3 years old.

## Fee per Participant per class (1 hour per lesson)

每位每堂收費 (每堂 1 小時)

Ratio on Coach & Participants 教練與學員人數比例	Member 會員	Guest 訪客
1:1 -	\$ 720	\$ 745
1:2 -	\$ 360	\$ 385
1:3 -	\$ 285	\$ 310
1:4 -	\$ 220	\$ 245

## Remarks 備註

- 課程以 4 堂為一期。參加者如需因事缺席，必須於課堂 24 小時前通知寫字樓。否則，仍將收取全額課堂費用。如當天因病而無法出席，須出示醫生紙證明，方可免費取消課堂。
- 如因天氣惡劣，課堂將取消並順延至下星期。
- Each course consists of 4 classes. Participants who need to be absent for personal reason, must notify the office 24 hours in advance. Otherwise, the full class fee will still be charged. If you are unable to attend the class due to illness, you must present a doctor's certificate before you can cancel the class free of charge.
- If due to inclement weather, the class will be cancelled and postponed to next week.

All members welcome. For enrollment, please contact the Club Office.  
歡迎各會員參與，如欲報名參加，請與寫字樓聯絡。



# Lawn Bowls News

## 草地滾球消息

### Congratulations!

Congratulations to **Mr Wong Tak Shing** on winning the Semi-final and making to the Finals of Men's Novice Singles 2026. He will compete for the championship on the Finals Day on 27 September.

恭喜黃得城先生勝出 2026 年男子單人新秀賽準決賽並晉身決賽。他將於 9 月 27 日決賽日競逐錦標。



ChatGPT 智能生活體驗班 已於 4 月的四個週三舉行。

ChatGPT Introductory Class were held on four Wednesdays in April 2026.



# Club Events

## 球會活動



會員生日派對已於4月11日舉行。  
4月的生日之星度過了一個開心愉快的黃昏。

**Our Member's Birthday Party** was held on the 11<sup>th</sup> April 2026.

April's Birthday Stars spent a great evening full of blessings.



# Club Events

## 球會活動

本年度的會員生日派對增設小遊戲，4月之星生日會進行了「挑戰10秒」，前3名優勝者，可獲得小禮物。



參加者	時間	名次
Timothy Tam	12.502	2nd
John Shek	8.010	1st
Michael Chu	6.120	3rd
Miranda Chu	8.633	
Hui Man	12.978	
Shaly Hui	8.717	
Joseph Lee	12.352	
James Tam	11.562	
Peter Leung	9.602	
Nik Cheung	10.496	
Guest: Christine C-324	10.3450	



This term's **Members' Birthday Party** was enhanced with additional **Mini-Games**. At the Party in April, participants played "Challenge for 10 Seconds." The top three winners received small gifts.

# May 2026

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<b>3</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1 pm ; 3 pm to 6 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:00 pm	<b>4</b> <b>Green Closed</b> 草場關閉	<b>5</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 6:00 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:00 pm  Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	<b>6</b> <b>Green Closed</b> 草場關閉	<b>7</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 6 pm  League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 2:30 pm - 6 pm; 6:30 pm - 9:30 pm	<b>1</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1 pm ; 3 pm to 6 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:00 pm	<b>2</b> Premier League Open Ceremony 夏聯開鑼儀式 11am  League Game 聯賽 2:30 pm
<b>10</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1 pm ; 3 pm to 6 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:00 pm	<b>11</b> <b>Green Closed</b> 草場關閉	<b>12</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 6:00 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:00 pm  Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	<b>13</b> <b>Green Closed</b> 草場關閉	<b>14</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 6 pm  League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 2:30 pm - 6 pm; 6:30 pm - 9:30 pm	<b>15</b> <b>Green Closed</b> 草場關閉   Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Junmar Duo	<b>16</b> League Game 聯賽 2:30 pm  Members' Birthday Party 會員生日派對 6:30 pm
<b>17</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1 pm ; 3 pm to 6 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:00 pm	<b>18</b> <b>Green Closed</b> 草場關閉	<b>19</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 6 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:00 pm  Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	<b>20</b> <b>Green Closed</b> 草場關閉	<b>21</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 6 pm  League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 2:30 pm - 6 pm; 6:30 pm - 9:30 pm	<b>22</b> <b>Green Closed</b> 草場關閉  Adjourned meeting of Annual General Meeting 會員周年大會延續會議 5 pm  Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kathy & Billy	<b>23</b> League Game 聯賽 2:30 pm  Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi
<b>24 / 31</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 10 am - 1 pm ; 3 pm to 6 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:00 pm	<b>25</b> <b>Green Closed</b> 草場關閉	<b>26</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 6 pm  Lawn Bowlers Roll Up 草地滾球練習 2:30 pm - 6:00 pm  Bridge Interest Group 橋牌興趣小組 7 pm to 9 pm	<b>27</b> <b>Green Closed</b> 草場關閉	<b>28</b> Lawn Bowlers Self Practice 草地滾球員自行練習 2:30 pm - 6 pm  League Game Bowlers Roll Up 聯賽草地滾球員練習 2:30 pm - 6 pm; 6:30 pm - 9:30 pm	<b>29</b> <b>Green Closed</b> 草場關閉  Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Junmar Duo	<b>30</b> League Game 聯賽 2:30 pm  Live Music Night 現場音樂表演 6 pm Kally & Emi